

VOLUNTARIAT

BRASIL PER LA LLENGUA

(VxL Brasil)

Quan sempre parlem i escoltem junts, el català és llengua nostra.

Aprenent/a No. 01 (Sessió 38)

Etapa 1 (11 hores)

Sessió 00 (01-03-2024)
Sessió 01 (08-03-2024)
Sessió 02 (15-03-2024)
Sessió 03 (22-03-2024)
Sessió 04 (29-03-2024)
Sessió 05 (05-04-2024)
Sessió 06 (12-04-2024)
Sessió 07 (19-04-2024)
Sessió 08 (26-04-2024)
Sessió 09 (03-05-2024)
Sessió 10 (10-05-2024)

Etapa 2 (12 hores)

Sessions 11-12 (17-05-2024)
Sessions 13-14 (24-05-2024)
Sessions 15-16 (31-05-2024)
Sessions 17-18 (07-06-2024)
Sessions 19-20 (14-06-2024)
Sessions 21-22 (21-06-2024)
Sessions 23-24 (28-06-2024)
Sessions 25-26 (05-07-2024)

Etapa 3 (12 hores)

Sessions 27-28 (12-07-2024)
Sessions 29-30 (19-07-2024)
Sessions 31-32 (26-07-2024)
Sessions 33-34 (02-08-2024)
Sessions 35-36 (09-08-2024)
Sessions 37-38 (16-08-2024)

Eines pràctiques per a consulta en directe

DICCIONARIS

Diccionari essencial de la llengua catalana (DEIEC)

Conjugador de verbs. <https://www.softcatala.org/conjugador-de-verbs/>

Softcatalà

Conjugador de verbs. <https://www.softcatala.org/conjugador-de-verbs/>

Conjugador català

https://www.diccionari.cat/conjugador_catala/ensenyar

Diccionari de la llengua catalana de l'Institut d'Estudis Catalans (DIEC2)

<https://dlc.iec.cat/Results?DecEntradaText=ensenyar&AllInfoMorf=False&OperEntrada=0&OperDef=0&OperEx=0&OperSubEntrada=0&OperAreaTematica=0&InfoMorfType=0&OperCatGram=False&AccentSen=False&CurrentPage=0&refineSearch=0&Actualitzacions=False>

Diccionari.cat

<https://www.diccionari.cat/GDLC/ensenyar>

Diccionari català-valencià-balear (DCVB)

<https://dcbv.iec.cat/>

Diccionari normatiu valencià

<https://www.avl.qva.es/lexicval/>

TRADUCTORS AUTOMÀTICS

Google Tradutor

<https://translate.google.com.br/?sl=pt&tl=ca&text=Ensinar&op=translate>

Traductor Softcatalà

<https://www.softcatala.org/traductor/>

CORRECTOR ORTOGRÀFIC

Corrector ortogràfic i gramatical

<https://www.softcatala.org/corrector/>

SESSIONS 37-38

Activitats suggerides d'autoaprenentatge

Escolta

Diaris i informatius

VilaWeb Àudio: Notícies amb veu

Els EUA prometen una ajuda de més de 1.400 milions d'euros en l'obertura de la Cimera per la Pau d'Ucraïna (3 minuts i 45 segons)

<https://www.vilaweb.cat/noticies/eua-ajuda-1400-milions-cimera-pau-ucraina/>

VilaWeb Vídeo: La pissarreta d'en Partal

Una mirada geopolítica a Galícia

Avui que s'hi fan eleccions, us proposem una anàlisi dels factors geopolítics que condicionen la vida i la política de Galícia

<https://www.vilaweb.cat/noticies/una-mirada-geopolitica-a-galicia/>

Lectura i/o escriptura

Titulars i sumaris informatius

1 - VilaWeb (Catalunya Nord)

Injecció de 650.000 euros a la Bressola per a promoure la cultura catalana a Catalunya Nord

L'ajut serà per a finançar les despeses del personal docent dels centres

2 - Diari d'Andorra

La policia detecta setanta infraccions en la campanya dirigida a motocicletes

La majoria dels delictes que han detectat han estat per excés de velocitat

3 - Diari de Girona

Socorristes gironins es mobilitzen per exigir una normativa que reguli el sector i la seguretat a les platges

La plataforma sindical SOS Socorristes protesta davant de la Generalitat per demanar una normativa

4 - Segre (Lleida)

Augmenten els casos de covid als CAP de Lleida i se situen al nivell del mes de gener

Se'n diagnostiquen 173 l'última setmana a Lleida

5 - Diari ARA (Barcelona)

El 40% dels jubilats catalans viuen amb menys de 1.000 euros

Un estudi de CCOO remarca que hi ha un 16,5% de gent gran en risc de pobresa o exclusió social

6 - Diari Més (Tarragona)

«La peor noche de mi vida»: los comentarios sobre un hostel de la Part Baixa de Tarragona

Varios usuarios se han quejado de que el Barri del Port es «un lugar inseguro» en el que hay «gente peligrosa»

7 - València Diari

Igualtat eleva a 14 les víctimes de violència masclista enguany en confirmar els casos de Benaguasil i Barcelona

Igualtat eleva a 14 les víctimes de violència masclista enguany en confirmar els casos de Benaguasil i Barcelona

Les víctimes, de 55 i 51 anys respectivament, foren assassinades per les seues parelles.

Des de 2003, s'han registrat 1.258 dones assassinades.

8 - Diari de Balears

La xarxa TIB incorpora 10 busos nous per millorar el servei, amb més places i reforços a les línies principals

El transport públic interurbà de Mallorca ha incorporat 10 nous autobusos

Temari 1 (textos descriptius)

Temes Generals d'Acolliment Lingüístic

Ajuntament de Maó

Maó en català (Curs bàsic de català, 2010, 74 pàgines)

https://www.ajmao.org/WebEditor/Pagines/file/Med_Intercultural/Quadern%20Mao%20en%20Catala.pdf

Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana (CAL)

Junts: Comencem a parlar català (Nivell 1 - 101 pàgines)

https://www.cal.cat/wp-content/uploads/2015/07/MANUAL-JUNTS_WEB.pdf

Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana (CAL)

Junts avançat: Comencem a parlar català (Nivell 2 - 110 pàgines)

https://www.cal.cat/wp-content/uploads/2018/03/MANUAL-JUNTS-AVAN%C3%87AT_WEB.pdf

Coordinadora d'Associacions per la Llengua Catalana (CAL)

Manual per a grups de conversa: Començar a parlar català (Nivell 3 - 97 pàgines)

https://www.cal.cat/wp-content/uploads/2015/07/MANUAL_XERREM_.pdf

Govern d'Andorra

Nivell A1: Diploma d'usuari bàsic

<https://www.educacio.ad/examens-oficials/examens-oficials-de-llengua-catalana-nivells-a1-a2-b1-b2-c1-i-c2>

Temari 2 (textos directius)

Lectura de Llibres del Professoror

Generalitat de Catalunya

ORALPHA 1: Mètode d'alfabetització i comunicació oral en català (Guia didàctica, 2018, 436 pàgines)

<https://www.comissioformacio.org/projecte-oralpha>

Generalitat de Catalunya

ORALPHA 1: Mètode d'alfabetització i comunicació oral en català (Llibre d'activitats, 2018, 344 pàgines)

<https://www.comissioformacio.org/projecte-oralpha>

Generalitat de Catalunya

ORALPHA 2: Mètode avançat d'alfabetització i comunicació oral en català (Llibre del professorat, 2021, 286 pàgines)

<https://www.comissioformacio.org/materials-post-alfa>

Generalitat de Catalunya

ORALPHA 2: Mètode avançat d'alfabetització i comunicació oral en català (Llibre de l'alumnat, 2021, 252 pàgines)

<https://www.comissioformacio.org/materials-post-alfa>

Temari 3 (textos argumentatius)

Lectura de Llibres Tècnics/Científics sobre l'Agenda 2030

Llibre 1

Generalitat de Catalunya

Transformar el nostre món: L'Agenda 2030 per al desenvolupament sostenible

https://cads.gencat.cat/web/.content/Documents/Publicacions/Coleccio_Documentos/DOCUMENTS_21_Resolucio_NNUU_AGENDA_2030.pdf

Llibre 2

Generalitat de Catalunya

Els drets humans i l'Agenda 2030: Lliçons apreses i pròxims passos

https://cads.gencat.cat/web/.content/Documents/Publicacions/Coleccio_Documentos/DOCUMENTS_22_Drets_humans_Agenda_2030.pdf

COM ES FA EL "VOLUNTARIAT BRASIL PER LA LLENGUA" (VXL BRASIL)?

Lectura (en veu alta)	Escriptura (en directe)	Escolta	Parla
<ul style="list-style-type: none"> • Llibres de text (A2-B2) • Models d'examen (A2-B2) • Textos expressius¹ • Textos descriptius • Textos narratius • Textos directius • Textos argumentatius 	<ul style="list-style-type: none"> • Textos expressius • Textos descriptius • Textos narratius • Textos directius • Textos argumentatius • Titulars i sumaris informatius 	<ul style="list-style-type: none"> • Llibres de text (A2-B2) • Models d'examen (A2-B2) • Diaris i notícies amb veu 	<p>6 preguntes</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Què? 2. Qui? 3. Com? 4. Quan? 5. Per què? 6. On?

Tipus de text²

“1. Som irrepetibles i parlem de nosaltres mateixos

Ens donem a conèixer i expliquem com som, què fem i quan ho fem, què ens agrada, què preferim, quines sensacions i quins estats d'ànim tenim, etc.” (Esteban, 2015, p. 7).

“2. Som observadors i parlem del món que ens envolta

Descrivim com són o com eren les persones, els llocs, els ambients naturals i socials i les coses del nostre entorn. Les situem en l'espai, les comptem, establim comparacions entre unes i altres, etc.” (Esteban, 2015, p. 24).

“3. Tenim vivències i recordem històries, fets, anècdotes...

Relatem fets reals o imaginaris esdevinguts en un temps determinat, tot situant els oients al començament de la història, remarcant l'interès dels fets, creant expectació i explicant-ne el desenllaç” (Esteban, 2015, p. 54).

“4. Som gent experta i sabem fer moltes coses

Aconsellem, instruïm, exhortem o avisem per animar els altres a pensar, dir o fer allò que els expliquem. Ho fem amb ordre, precisió i claredat, assenyalant-ne els avantatges i preveient-ne els inconvenients” (Esteban, 2015, p. 76).

“5. Som gent intel·ligent i tenim opinions pròpies

Reflexionem sobre la realitat que ens envolta, compartim o contrastem opinions, donem arguments i fem distincions per convèncer” (Esteban, 2015, p. 96).

¹ Aquesta tipologia textual (patrons discursius "expressiu", "descriptiu", "narratiu", "directiu", i "argumentatiu") prové dels següents articles científics:

a) Esteban, J. (2007a). Parlar una llengua d'ús social ... (1). Llengua i Ús: Revista Tècnica de Política Lingüística, 38, 47-55.

b) Esteban, J. (2007b). Parlar una llengua d'ús social ... (2): Pràctiques de conversa a l'aula. Llengua i Ús: Revista Tècnica de Política Lingüística, 39, 39-50.

² Les definicions d'aquesta secció provenen del llibre:

• Esteban, J. (2015). *Llesques de conversa: Comprèn, practica i aprèn*. Jordi Esteban Calm.

Permanència suggerida al VXL Brasil segons el nivell de l'aprenent/a

No entenc què es diu/escriu i no sé com dir/escriure	No entenc què es diu/escriu i no sé com dir/escriure	No entenc què es diu/escriu i no sé com dir/escriure
+/- 30 hores	+/- 20 hores	+/- 10 hores

Tipus de referències suggerides per a un "voluntariat instrumental"

No entenc què es diu/escriu i no sé com dir/escriure	Entenc el que es diu/escriu, però no sé com dir/escriure	Entenc el que es diu/escriu i sé parlar/escriure
<ul style="list-style-type: none"> • Manuals d'Acolliment Lingüístic • Models d'Examen • Llibres de Text • Textos Periodístics 	<ul style="list-style-type: none"> • Models d'Examen • Llibres de Text • Textos Periodístics • Articles Acadèmic-Científics • Llibres Tècnics/Científics sobre... • Cursos de Nivell Universitari 	<ul style="list-style-type: none"> • Models d'Examen • Llibres de Text • Textos Periodístics • Articles Acadèmic-Científics • Llibres Tècnics/Científics sobre... • Cursos de Nivell Universitari • Llibres del Professor • Textos Legals i Disposicions Normatives • Manuals d'Esctura Estandarditzada